

παστραπάδες δύο, σαχάνια¹⁵ στάνινα τέσαρα και ταψιά τέσαρα, κούπα μία, σκολαρίκια ζύγια τρεῖς και ἀλυσίδι τῆς μάνας της¹⁶, ροῦχο κόκινο και μαγνάδι και βαρδακούρι μαῦρο, δακτυλίδι, χαλκώματα δύο και χαρανί, πυροστιές δύο¹⁷ σοῦβλες δύο, τηγάνια δύο, δικέλι, ἀξίνη, τζεκούρι, φουστάνια 4, ποκάμισα ἐπτά, τὴν λούνη του¹⁸ σπιτιοῦ νὰ τὴν μοιράσουνε μὲ τὴν "Αννα, καὶ τὸ χωράφι εἰς τοὺς Ἀσποὺς τὸ μέσα καὶ τὸ ἔξου¹⁹ πλησίον τοῦ Μαγκαφούνη καὶ τὴν εὐχὴν ἡμῶν. Καὶ διὰ πίστωσιν ἐγεγόνει τὸ παρὸν προικο²⁰δωρεὸν γράμμα ἐνέμπροσθεν τῶν μαρτύρων τῶν ὑποκάτωθεν γεγραμμένων καὶ ἐμοῦ τοῦ γράψαντος²¹ Γεωργίου ιερέως καὶ νομικοῦ. Ἐπὶ ἔτους 1636 ἐν μηνὶ Σεπτεμβρίου.²² Ἀκόμη σεντόνια δύο τὸ ἔνα χαρίτικο καὶ τὸ ἄλλο ταλπάδι καὶ ἔνα καντήλιον.

Παπα-Ίωάννης τοῦ Μαργέτη μαρτυρῶ τὰ ἀνωθεν

Παπα-Σταμάτης Γεωργίου μαρτυρῶ

Σακελάριος ιερεὺς Γεώργιος μαρτυρῶ τὰ ἀνωθεν

Παπα-Μανοῦσος μαρτυρῶ Γραμματικὸς Κυπαρίσης
(τούρκικη ύπογραφή)

Δίνου καὶ ἐγὼ ὁ γαμπρὸς ὁ Γιώργης γρόσια 100² καὶ δτι πάρω ἀπὸ τὸν πατέρα μου

μάρτυρας Γεώργης Γουλιάρμος
διάκος μαρτυρῶ τὰ ἀνωθεν

4

Εἰς δόξαν Πατρὸς, Γεοργίου καὶ Ἀγίου Πνεύματος, ὅθεν καγὼ ἡ "Αννα τοῦ Ἀθανάση ποιῶ² τὸ παρὸν μου ἰδιοθέλητον προικοσύμφωνον καὶ δίδω αὐτὰ πρὸς τὴν ἀνε/³ψιὰν μου τὴν "Αννα τοῦ Δημήτρη μετ' εὐχῆς καὶ εὐλογίας εἰς προικοδωρεάν⁴, πράγματα ταύτα ἀρχή, τὸ ὁσπίτιόν μου εἰς τὴν Κερα-Ψωμοῦ τὸ πλησίον τῆς⁵Καλῆς τοῦ Τζαννή, ἀκόμη καὶ τὸ ὁσπίτιόν μου εἰς τὸ Κάστρο τὸ πλησίον τῆς⁶ Μαρίας τοῦ Τζάνου, ἀκόμη δίδω της καὶ τὸν πατητὴ μου εἰς τοὺς Μύλους τὸν⁷ πλησίον τοῦ ἀνδρὸς μου τοῦ Γιάκουμου, πεύχια δύο, ἀπαπλώματα τρία⁸ τὸ ἔνα μεταξουτὸ καὶ τὸ ἄλλο κόκκινο τοῦ καντηλιοῦ καὶ τὸ ἄλλο σαλονικιό, σεντόνια⁹ τρία, προσκεφαλάδες τέσερις ἡ μία κεντητὴ καὶ προσκέφαλα ἔξη τὰ δύο¹⁰ ἀτιλαζένια καὶ τὰ τέσερα κεντητὰ, σεντούκια τρία τὸ ἔνα κυπαρισένιο¹¹ χάρκουμα ἔνα καὶ τέντζερη ἔνα καὶ τηγάνια δύο, σαχάνια στανίτικα πέντε¹² καὶ ταψιά·ριχὰ ἐπτὰ καὶ δύο σαχανοσκεπάσματα, μαστραπάδες δύο, κρε¹³οντήρι ἔνα καὶ μέτρα δύο, ταυλομάντηλα τέσερα, πηχιάρικα μαντήλια τέσερα¹⁴ βαγιόλια



έπτα, ροῦχο λούτρα ἔνα καὶ φουστάνι κίτρινο ἔνα καὶ καβάδια¹⁵ δύο τὸ ἔνα μαῦρο ... ραγκοὺ καὶ τὸ ἄλλο ὅξι, φουστάνια τέσερα, ὑποκάμισα¹⁶ ὀλομέταξα δύο καὶ δύο μεταξουτὰ, καὶ δύο λινά, ἐμπόλιες ὀλομέταξες δύο καὶ μαγνάδι¹⁷ ἔνα καὶ μεταξουτὲς τέσερις, κούπα μία, βαρέλι ἔνα καὶ τυροπίθαρο ἔνα, βυτίνες¹⁸ δύο, τραπέζια δύο, δικέλια δύο, ἀξίνη μία, τζεκούρι ἔνα, στρῶμα ἔνα μὲ¹⁹ τὸ ντύμα του, κάπα μία καὶ τὴ μισὴ ἀλούνη τοῦ ὄσπιτίου καὶ ἀσιλάνια τριάντα²⁰ καὶ τὴν εὐχὴν ἡμῶν.

(Σημ. τὸ ἑγγραφο είναι ανυπόγραφο καὶ αχρονολογητο. το χρονολογούμε γύρω στο 1640, γιατὶ ὅπως προκύπτει απὸ τη σύγχριση μὲ ἄλλα ἑγγραφα, είναι γραμμένο απὸ τον Μανόλη Κατζίκη, τον οποίο συναντούμε ως γραφέα μεταξὺ 1635 καὶ 1650).

5

ἔτος 1645

Εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Γίοῦ καὶ τοῦ Ἀγίου Πνεύματος, τῆς κυρίας καὶ ἀληθοῦς ὑπερευλογημένης ἡμῶν³ ἐνδόξου δεσποίνης ἡμῶν καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας. "Οθεν ἐγὼ Γεώργιος⁴ τοῦ Καλογέρου καὶ ἡ ἐμὴ σύζυγος Καλὴ τοῦ Ἀργεροῦ ὑποσχόμεθα πρὸς τὸν γαμπρὸν ἡμῶν Γεώργιος τοῦ Στάμου Ζαοριανὸν εἰς τὴν/ γνησίαν ἡμῶν θυγάτηρ Καλήν, ἐν πρώτοις τὸ μέγα ἔλεος⁶ τοῦ Θεοῦ ἔπειτα ἡμῖν ὁ Θεὸς ἐδωρήσατο: Οἰκημα σπίτιον εἰς⁷ τὸν Μπαρμπακά πλησίον τοῦ Μαργωτήρη καὶ ὁ παπᾶς τοῦ Γιώργη⁸, Ἰωάννου, ἀκόμα ἕτερο σπίτι εἰς τὸ Μπόριο πλησίο ὁ παπα-Γιωργά⁹κης τοῦ Λήψακα καὶ "Αννα τοῦ παπα-Φρανκιά, ἀκόμα εἰς τὸν¹⁰ Πύργο τὸ λιακὸ πλησίο Νικόλας τοῦ Βεργῆ καὶ ἡ Καλὴ τοῦ Πα¹¹λούκη, ἀμπέλιον εἰς τὸ Μπέρα κάμπο τὸ κάτω πλησίο τοῦ²Γεώργη τοῦ Ἀγουστῆ καὶ πλησίο τοῦ Ἰωάννη τοῦ Γιάκουμου, ἀκόμα¹³ ἕτερον ἀμπέλιον τὴν ἀμουδα τοῦ ἀφέντη της πλησίον τοῦ¹⁴ Κοματὰ καὶ τοῦ Δημήτρη τοῦ Χαμουζά, ἀκόμα τὸ περί¹⁵βόλιον εἰς τοῦ Μαξίμου πλησίον τῆς Μαρίας τοῦ Μιχάλη καὶ Ἰωάννη¹⁶ τοῦ Μιχάλη τ' Ἀργυροῦ, ἀκόμα τὸ περιβόλι εἰς τὸ Κρύο νερὸ ὅλο¹⁷ καθὼς εύρισκεται, χωράφια τὸ κλεῖσμα εἰς τὸ Τρίβουνο δόνω¹⁸ τὸ διὰ τὴν κούπα καὶ διὰ τὴν κάππα πλησίο παπα-Μόσχος καὶ παπα¹⁹ Γεώργης τοῦ Κυριαζῆ. Καὶ τὰ χωράφια ὅσα εύρισκονται τῆς μάνας²⁰ της ἡμερα καὶ ἄγρια δικὰ της ξέχως τὸ χωράφι της στὸ Μπαλίτη.²¹ Παπλώματα δύο, πεύκι ἔνα, μαντήλια μέτρα δύο, προσκέ²²φαλα ὀκτώ, μπόλιες μέτρο ἔνα καὶ τηγάνια δύο μικρὸ²³ καὶ μεγάλο, ἀξίνη, δικέλι, τζεκούρια δύο καὶ σκεπάρνι,²⁴ χριοντίρι ἔνα, καὶ ταψι